



建議修訂保險公司條例  
只需備置本港業務帳目

政府建議修訂目前的法例，規定經營長期保險業務的承保人只需備置其在本港所經營業務的帳目。

金融科發言人說，根據保險公司條例第二十二條的規定，在本港經營長期保險業務的承保人必須為其世界的資產及負債。一個獨立基金，及備置帳目以識別該基金的

他說：「今日在憲報刊登的一九八六年保險公司（修訂）條例草案的主要目的是使保險業監督能授權未能遵守這條規定的外國承保人只需備置在本港經營的長期保險業務的帳目，使其有關的資產及負債得予識別。」

發言人說，現行的規定是經過審慎考慮後才制定的。

他說，最有效的保障為規定將相等於承保人對投保人所負的債項，最有效的保障為規定將相等於承保人對投保人所負的債項。人可將這些資產用作償付承保人對投保人所負

發言人說：「不過，在一九八三年制定保險公司條例前的一段研究期間，這項將資產設立於本港的規定被認為與本港的開放經濟及自由投資環境不相符，同時，基於香港本港的資本市場還未趨成熟，這項規定不能給與保人最大利益。」

他續說：「因此，這項條例採納了有限制的保障方法。而制定第二十二條的條款，基本上這是一項會計上的規定。」

發言人說，這項有限制的保障規定能否發生效用，實有賴保險業監督監管承保人財政狀況的警惕性及該條例賦予他的廣泛判決權力。

他說：「例如，當保險業監督認為有需要關注承保人的穩定情況，他可以行使其權力迫使有關承保人在本港維持足夠資產以償付其本地的負債，並由保險業監督認可的受託人代表承保人持有這些資產。」

發言人指出，若干外國承保人在本港以外地方經營主要業務，由於其註冊國家的法律，他們未能遵守條例第二十二條內所載的規定。

他說：「全部遵守有關法例，將使他們在帳目系統方面有需要作廣泛修訂，甚至需予以全盤重整，縱然有可能，這將是昂貴之舉。」

他又說：「這些規模完善和國際聲譽超著的保險業承保人，若要採用世界性業務的帳目系統以符合香港的法例，則他們可能會被逼撤離香港。」

發言人強調建議的修訂，將不會有損本港投保人所受的保障。

他說，在帳目中列明在港長期業務的資產和負債，同樣可有助保險業監督在必要時掌握所需的資產，以應付承保人在港的負債。

他又說：「雖然建議不能為海外承保人的本地投保者提供額外保障，但透過與個別母公司的當地監管機構加強磋商，可增加一般的保障。」

此建議已獲得保險業諮詢委員會和香港壽險總會的支持。

條例草案預料將於本年十二月十日在立法局提出。

有關對此條例草案的意見，可送交夏愨道海富中心金融事務科及吳臣道行政立法兩局議員辦事處。

## 公民教育日漸受到關注

西貢政務專員何鑄明今日（星期五）說，政府正積極推行公民教育，使香港市民更深入認識公民應有的權利和義務，齊心協力為香港未來的繁榮安定而努力。

他指出，隨著本港近年來政制的發展，公民教育的重要性已日漸受到關注。

何鑄明出席西貢區公民教育運動開幕禮時表示，除了教育署發表學校公民教育指引外，政務總署亦肩負起在學校以外推動公民教育的責任。

他說，公民教育委員會經已成立，在中央層面進行推動工作。此外，全港各區亦紛紛在基層展開與公民教育有關的工作。

何鑄明指出，中央委員會的工作主要是對公民教育的目的和範疇作出探討、協調及聯絡政府各部門和社會團體推廣公民教育工作，並鼓勵社會各階層人士積極推廣及參與有關公民教育的事宜。

他說，本年度公民教育委員會獲政府撥款達七十五萬元，主要是用作宣傳推廣費用及資助公民教育活動計劃。

何鑄明表示，公民教育的範疇實在非常廣泛，既要教育市民認識公民的權利和義務，又要設法增強市民對香港的歸屬感，實在任重道遠。

他說：「本人深信今年的公民教育運動只是一個開端，政府及民間團體當會繼續努力推動這方面的工作，務求提高廣大市民的公民意識。」

西貢區公民教育促進委員會自七月成立以來，得到政務處及區議會撥款共六萬多元作為經費。

何鑄明說：「希望在各委員的衷誠合作和推動下，區內人士都能瞭解到公民的權利和義務，從而能夠身體力行地做到本年度公民教育運動的口號——「關心社會、坐言起行」，為本港的未來盡一分力。」

#### 特快專遞服務擴至印度另十個城市

郵政署今日（星期五）宣布：由星期一（十二月一日）起，寄往印度特快專遞服務將擴展至其他十個城市。

署方發言人說，新添十個城市為：阿默達巴德、班加羅爾、柯欽、古華泰、印多角、海德拉巴、賈普爾、甘巴、普爾及維多打那。

他說，連同目前服務中的新德里、孟買、加爾各答及馬德拉斯，使本港的特快專遞服務網擴展至該國十四個城市。

發言人補充說：「如欲查詢有關往印度及一般性特快專遞服務的資料，可致電郵務聯絡主任，電話為：五二六七一〇八。」

## 荃灣區反吸煙運動展覽

荃灣區明日（星期六）開始舉行一個反吸煙運動展覽，向區內居民介紹吸煙危害身體健康的知識。

這項活動是荃灣區議會及政務處合力推行的培育年青一代計劃的一個環節。

醫務衛生署人員會在展覽期間，向居民講解吸煙的影響及提供一般保健常識。

此外，反吸煙海報設計比賽的作品亦會在會場展出。

展覽將於十一月二十九日至十二月五日每日上午十時至下午九時在荃灣大河道六十號雅麗珊社區服務中心禮堂舉行。

編輯注意：

荃灣反吸煙運動展覽開幕禮將於星期六下午二時三十分在雅麗珊社區服務中心舉行。

歡迎派員訪攝。

社署預留九處地方  
供辦老人幼兒服務

社會福利署將於未來三年撥出九處地方，以供福利機構開設幼兒中心及老人中心服務之用。

這些福利單位的面積共約三千二百五十平方米，分佈於屯門、沙田、大埔、荃灣、紅磡及觀塘區內七個新公共屋邨及重建公共屋邨，以及一個在柴灣的私人發展屋邨。

其中有六個指定作幼兒中心，其餘三個則用作老人中心。

有關這些福利單位之資料，已分發有關福利機構。申請書必須於十二月三十一日前送交社署。

社署發言人並提醒獲分配福利單位的機構，獲配單位並不表示因此而獲發津貼或政府獎券基金撥款。

發言人表示：「需要上述資助者，應於適當時間另行申請，有關方面將按情況作個別考慮。」

### 政府劃定新海魚養殖區

漁農處今日（星期五）宣布政府已根據海魚養殖條例，劃定一個新海魚養殖區及修定七個養殖區的範圍。有關公告已於今日出版之政府憲報刊登。

新海魚養殖區，位於大埔船灣海鹽田仔東，面積十五公頃，將自一九八二年海魚養殖條例實施以來所劃定的養殖區增至二十八個。

七個經修定範圍的養殖區為吉澳、塔門、較流灣、深灣、糧船灣、大頭洲及長沙灣。經修定後這七個養殖區的總面積由二十八點二公頃增至三十七點五公頃。

漁農處助理處長（漁業）李建中博士說，劃定鹽田仔東為新養殖區，是為安置去年十二月受死魚影響的榕樹凹海魚養殖區的海魚養殖人士。

他說：「多年來，處方多次收到養殖人士要求擴展一些受歡迎的養魚區。這七個養魚區經修定範圍後，當可容納多約二百名正在輪候此區的申請人士。」

李博士說，有關是次增定一個養殖區及修定七個養魚區範圍的決定，是經諮詢有關政府部門及區議會後所作出的。

他說以下四類養殖人士，如欲申請在鹽田仔東新養殖區內作業，可獲優先考慮。此等人士為：

\* 早在海魚養殖條例於一九八二年實施前，曾在鹽田仔東經營而現時仍有榕樹凹海魚養殖牌照者；

- \* 其他領有牌照在榕樹凹海魚養殖區經營者；
- \* 在海魚養殖條例實施前，曾在鹽田仔東經營，而現時領有其他養殖區牌照者；及
- \* 在海魚養殖條例實施前，曾在吐露港其他地方經營，而現時領有其他養殖區牌照者。

有關申請手續，可致電三一七三三二一八六，向漁農處漁業監理組查詢。

李博士補充說，為方便大埔區養殖人士，漁農處將在大埔鹽田仔魚類統營處大埔魚類批發市場，設立一個臨時登記中心，在十二月三日及四日上午九時三十分至下午四時，為申請在新養魚區作業的人士辦理手續。

#### 改善中區食水供應

政府將於中區敷設水管，將食水輸送至花園道抽水站及配水庫，應付區內日漸增加的需求。

工程包括沿夏慤道、紅棉道、美利大廈範圍內西北面、紅棉道天橋底之停車場、植物公園、直至花園道抽水站敷設長八百米，直徑一千毫米之食水管及長一百米的鹹水管。

其中一部分的食水管將橫跨金鐘道地底，並會採用隧道鑽掘法，避免影響交通。

水務署現正招標承投上述工程，工程將於明年二月動工，需時九個月完竣。

### 南區節長跑賽週日舉行

南區節長途賽跑定於星期日（三十日）在風光明媚的赤柱舉行，屆時會有三百多位健兒參加，接受這項意志和體力的挑戰。

長跑路程全長約九公里，現公開接受報名參加。比賽分男子組及女子組，參加者年齡須在十六歲至四十五歲之間。是項活動的目的在提高居民的體育興趣及促進社區精神。

參加者將於星期日上午十時從赤柱球場出發，途經赤柱村道、黃麻角道直上赤柱砲台，然後折返赤柱球場。

南區政務處發言人說：參賽者及旁觀市民沿途可飽覽赤柱海灣的風光。大會並在中途各站及終點駐有救護人員，確保參加者安全。

賽後隨即舉行頒獎典禮。每組各設冠、亞、季軍及七名優異獎，凡跑畢全程的參加者均可獲紀念品。

當日主禮嘉賓包括南區政務專員駱善文、區議員陳有裕、林漢強、楊子剛、高譚根、苗華振、朱耀華及赤柱石澳分區委員會主席羅貴冲。

編輯注意：

：：：：：：：

南區節長途賽跑星期日（三十日）上午十時在赤柱新街赤柱球場出發。頒獎典禮約於十一時在同一地點舉行。

歡迎派員訪攝。

#### 暫時封閉天橋及停車場

運輸署宣布：為方便進行維修工程，加士居道天橋北行行車道將於星期一（十二月一日）晚上十時至翌日早上六時封閉。

天橋亦將於十二月二日晚上十時至翌日早上六時封閉。

在封閉期間，擬由加士居道西行往渡船街北行之駕車人士，須改用地面道路，經加士居道、甘肅街及渡船街。

此外，由十二月一日上午十時至十二月五日下午五時，西貢白沙灣停車場將暫停使用，以便進行重鋪路面工程。

上述停車場位於西貢公路與通往白沙灣碼頭通路交界處以北。

#### 大埔部分樓宇下週一停水

水務署宣布：大埔部分樓宇將於星期一（十二月一日）晚上十時至翌晨三時，暫停食水及沖廁用水供應，以便進行水務工程。

受影響者為沿黃宜坳至大埔滘的一段大埔公路全部樓宇，包括黃宜坳、美援新村、燕子里、史提福控制中心、大埔滘、大埔滘新圍、瞭望里及聖基道兒童院。

### 離島區學校聯誼日音樂會

離島區學校聯絡委員會已邀請香港兒童合唱團在明日（星期六）舉辦的學校聯誼日，作一次長達七十五分鐘的音樂演唱。

是次音樂會於下午三時在中區堅道明愛大廈公眾會堂舉行，屆時離島區近千名學生將分別由各大小島嶼前往參加。

離島政務專員吳偉聰，將應邀出席音樂會作主禮嘉賓。

編輯注意：歡迎派員訪攝。

### 搜索及拯救演習

下週二至四舉行

民航處與多個政府部門，以及美國空軍及海軍將於下星期二至星期四（十二月二日至十二月四日）舉行一連串搜索及拯救演習。

參與演習的其他成員包括皇家香港警察，皇家香港輔助空軍，民衆安全服務隊，皇家空軍及皇家海軍。

是次演習將提供連串訓練，俾民航處之航空交通管理人員更能熟習搜索及拯救技巧，而空勤人員及有關之緊急單位職員亦會參與是次行動。演習同時用以試驗警覺程序，合作及通訊設施。

民航處發言人說是次演習將由一架航機假設在南中國海域遇險事件展開。

中西區節壓軸節目  
週日大型嘉年華會

中西區節將於星期日（三十日）在堅尼地城西寧街臨時遊樂場舉行一項長達八小時的盛大嘉年華會暨閉幕典禮，是為區節整個月來的壓軸節目，內容豐富，歡迎居民踴躍參加。

嘉年華會將於下午二時起開始，直至晚上十時為止。連串娛樂節目計有舞龍、醒獅、東方民族舞蹈表演、名歌星演唱、中國民間手工藝示範、魔術及雜技表演、單車技術示範、跆拳道及國術表演、電腦遊戲、攤位遊戲及抽獎等。

嘉年華會進行期間，會場同時舉行展覽，展品包括在區節期間舉行的攝影比賽、書法比賽及兒童繪畫比賽的得獎及優異作品，同時多幅中西區的珍貴歷史性照片亦將一併展出，供居民觀賞。

嘉年華會舉行至下午六時三十分後，將加插一項相當吸引居民的免費掌相服務，屆時將有三位掌相名家為居民談論掌相；同時市政局亦於晚上安排一項綜合表演節目，以娛居民。

區節閉幕典禮暨嘉年華會，將在中西區政務專員林錦光為一條金龍及四隻醒獅主持點睛後展開。

為方便居民前往參加，籌備委員會特別於星期日安排一項免費穿梭巴士服務，於區內三個不同地點接載居民前往堅尼地城臨時遊樂場。

免費穿梭巴士服務將於星期日下午一時起，分別在中區干諾道中環球大廈、西營盤正街（北段）及堅尼地城干諾道西四百三十號均益大廈一期附近接載居民。

是項巴士服務將每隔三十分鐘至一小時開出一班，直至晚上九時十五分為止。

市民如欲索取攤位遊戲及抽獎券者，現可前往中西區政務處及其各分處及西區社區中心免費索取。查詢電話可致五十一八一七〇一九六。

: : : : : : :

### 編輯注意：

第二屆中西區節閉幕典禮暨嘉年華會定於星期日（三十日）下午二時在堅尼地城西寧街臨時遊樂場舉行。

歡迎派員訪攝。

### 屯門區小型奧運會閉幕

屯門區小型奧運會之頒獎暨閉幕禮將於星期日（十一月廿日）舉行。

運動會之七人小型足球賽決賽，將於閉幕日上午九時在新發邨毗鄰的屯門球場進行。隨後，冠軍隊伍將與香港女子足球隊，在十時半進行一項友誼表演賽，頒獎儀式及閉幕典禮則於上午十一時舉行。

區域市政局屯門區委員會委員薛浩然，屯門政務主任范偉明，新界西北高級房屋事務經理許致重及屯門警民關係主任陳麗婷將主持閉幕禮。

屯門區小型奧運會，是由屯門區議會資助，屯門政務處、區議會、屯門鄉事委員會、屯門體育會、互助委員會及多個政府部門聯合主辦，目的是透過體育活動促進社區建設。

：：：：：：：

編輯注意：歡迎派員訪攝。



亞洲皮膚科協會成立  
首次會議在本港舉行

醫務衛生署署長唐嘉良醫生今日（星期五）表示，過去二十年，香港在控制性病及痲瘋症方面，取得極大之成就。

他主持第一屆亞洲皮膚科會議開幕儀式致詞時，作上述表示。儀式亦為紀念亞洲皮膚科協會成立而舉行。

來自亞洲十四個國家之一日六十名知名代表，應邀出席今次會議。

唐嘉良醫生說，一九六五年，本港痲瘋新症共有二百一十七宗，但在一九七六年已下降至七十八宗，即減少三份之二顯示病發率由一九六五年之每十萬人六點一宗減至一九七六年之每十萬人一點八宗。

由於曾引起頗多醫療及社會問題的痲瘋病已成功地受到控制，因此痲瘋病院亦在一九七六年關閉。

唐醫生補充謂：「在一九八五年，痲瘋病新症祇有十二宗，病發率則下降至每十萬人零點六宗。」

他指出，香港在一九七七年已率先使用多種藥物治療法對付痲瘋症，遠較世界衛生組織建議之時間為早，而且取得良好之效果。

一九八五年內，社會衛生科屬下診治性病及痲瘋症之診所，病人數字共十一萬六千人次。

在本港皮膚科服務未來發展方面，唐醫生說增加診所及醫院設施，已被列入醫務衛生署發展計劃之內。

他向與會人士表示，本港醫療衛生服務在過去十年來有極大之增加及發展。

他說，醫院診所及醫療康復中心體系，為市民提供了一系列之醫療及康復服務。

本港病床數字由一九七五年之一萬八千五百六十一張，增加至一九八五年之二萬四千六百三十八張。而診所數目亦在同期間由四十九間增至六十四間。

唐嘉良醫生向亞洲皮膚科協會籌備委員會道賀，謂彼等之智慧及努力，使協會得以成立。

亞洲皮膚科協會成立之主要目的，在於提高會員對皮膚病學知識，同時鼓勵成員國彼此間增強聯系。

唐醫生表示，這個協會在國際上擔當至為重要的角色，因為透過其所主辦之集會，亞洲各國皮膚科專家可以交流彼此間之知識、經驗及皮膚科最新發展之情況。

### 興建橫跨窩打老道行車天橋

路政署擬由約道至禧福道興建一條橫跨窩打老道之行車天橋，並進行有關之道路工程。

工程預計於明年九月展開，約需時十八個月完成。有關建議工程之公告，刊登於今日（星期五）出版的政府憲報。

該行車天橋約一百四十九米長及六點七一米闊。目前在窩打老道與對衡道及禧福道兩個交界處，有地面右轉設施，使北行車輛可以由窩打老道轉入九龍塘果部，興建這條行車天橋，可以免除上述右轉設施，這將會增加窩打老道之交通流量。

工程亦包括在禧福道與聯福道交界處興建一個小型迴旋處；重建約道、禧福道與一段律倫街及附屬的渠務工程。

任何人士欲反對上述工程，必須於一月二十七日前將反對書送達運輸司。

## 中英聯合聯絡小組新聞公報

中英聯合聯絡小組第五次會議於一九八六年十一月二十五日至二十八日在北京舉行。會議討論了多項議題，並取得了積極成果。

雙方表示，保持香港公務員的穩定與效率對香港是至關重要的。聯絡小組就公務員的新退休金計劃進行了充分討論並取得了完全一致的意見。

聯絡小組進一步詳細地討論了居留權加在涉及立法方面的的事宜並取得了良好進展。

在國際權利和義務專家小組工作的基礎上，聯絡小組就保持香港特別行政區在國際海事組織中的聯繫會員地位和涉及與香港有關的海事公約繼續適用所採取的辦法達成了一致意見。

聯絡小組還就保證香港特別行政區繼續以適當方式參加國際電信聯盟的活動取得了一致意見，香港特別行政區將繼續自行管理其電信業務。

聯絡小組還就香港在海關合作理事會中的地位有益地交換了意見。

聯絡小組對雙方專家在會前和會議期間所做的大量工作表示讚賞。

聯絡小組決定下次會議將於一九八七年三月十七日至二十日在香港舉行。

### 西區臨時交通措施

運轍署宣布：為方便於山市街與卑路乍街交界處進行道路重修工程，西區將於星期一（十二月一日）上午十時起實施下列臨時交通措施，為期約十個星期：

\* 介乎山市街與荷蘭街之間的一段卑路乍街將劃為每日繁忙時間（即上午七時至十時及下午四時至七時）禁止上落客貨區。除專利巴士外，所有車輛一律不准在禁區內停車上落客貨。

\* 所有長度超過十米的車輛將不准駛進卑路乍街以南的一段山市街。

\* 山市街介乎堅彌地城海旁及卑路乍街之間的一段將由單程南行改為雙程行車。沿該段山市街行駛之車輛將不准駛經山市街與卑路乍街交界。

\* 荷蘭街的咪錶泊車位，及厚和街三個貨車泊車位（咪錶編號三九三三S，三九三四A及B）將暫停使用。

\* 隧道巴士第一〇五號及一壹三號巴士總站將由山市街遷往荷蘭街。於前往九龍方向時，該兩綫巴士將須改經荷蘭街及堅彌地城海旁，然後再轉入皇后大道西。

\* 中巴第七十七號綫巴士於前往香港仔方向時，將須改經荷蘭街、堅彌地城海旁、皇后大道西及卑路乍街。

\* 專綫小巴第二十三號之總站將由荷蘭街遷往厚和街。於前往堅尼地城方向時，該綫小巴將須改經蒲飛路、士美非路、卑路乍街、加多近街、吉席街、爹核士街及原和街及蒲飛路。而前往薄扶林方向時，則須改經厚和街、士美非路。

此外，沿卑路乍街以南的一段山市街北行之車輛將只准左轉入卑路乍街西行，是項措施為期約六個星期。

「千人綠茵齊共舞」周日舉行

旺角區喜愛舞蹈人士，可於本周日（十一月三十日）下午五時齊集旺角大球場參加「千人綠茵齊共舞」活動。

屆時，蓓蕾舞蹈社將派出五十多名導師及學員帶領參加者學習不同民族色彩的西方土風舞。

是項活動由旺角區議會、市政局及旺角區文娛康樂體育會聯合主辦，亦是旺角康體雙周的閉幕活動。

閉幕當日除了土風舞活動外，其他節目包括皇家運輸縱隊第二十九營電單車表演團精彩花式表演和旺角少年警訊的啦啦隊表演。

當日並會頒發旺角康體大獎予四名致力在區內推廣文化康樂活動的市民。

出席康體雙周閉幕禮的嘉賓有旺角政務專員馮余梅芬、區議會主席仇振輝、旺角區文娛康樂體育會主席林建名、市政局議員梁定邦及陳國明。

：：：：：：：：：：：

編輯注意：歡迎派員訪攝。

有關「食物」一詞定義修改建議

憲報今（星期五）日公布一九八六年公眾衛生及文康市政（修訂）（第三號）條例草案，提出一項與「食物」一詞定義有關的建議技術性修改。

文康市政科發言人解釋這建議技術性修改時表示：有關管制以瓶裝出售的「礦泉水」的製造及售賣的一九八六年公眾衛生及文康市政（修訂）條例第二條（b）段，已於本年五月制訂成爲法律，並將於一九八七年一月一日起生效。

修訂條例將公眾衛生及文康市政條例第二（一）段內「食物」一詞的定義作原文上的修改。

發言人表示：「然而，有關禁止無煙煙草產品入口、製造及售賣的一九八六年公眾衛生及文康市政（修訂）（第二號）條例，經於兩星期前制訂成爲法律，並已告生效。」

「這條新條例將一項有關『食物』一詞的新定義，加入原有條例第二（一）段，而新定義的本文使到上述原文上的修改變成不適當。」

發言人說：「因此需要對一九八六年公眾衛生及文康市政（修訂）條例第二（b）段作出修改，以考慮到原有條例第二（一）段內『食物』一詞的新定義，及使到有關的修改於一九八七年一月一日前制訂。」

發言人強調，這只不過是一項技術性的修改，並不會對有關管制礦泉水的法例的實質有任何改變。

預料本條例草案於一九八六年十二月三日提交立法局。

地政工務司班禮士今日（星期五）在國際建築研討會致詞時表示支持建築師註冊的建議。

他指出香港建築師學會曾建議立例，使建築師獲得法定的地位，同時担任建築師的人士必須具備適當的專業訓練及經驗。

班禮士說：「我全力支持建築師註冊的概念。」

他續稱：「這完全與政府的自律政策一致。」

「假如標準獲得法律確認，並由專業團體監管維持在高水平，則政府可減低用於非生產性的監察工作的費用。」

班氏表示：「改善及維持標準並不容易。我們需要經常監察合乎資格的標準，而對付低於標準的專業人員的懲罰則需要有效地執行，使市民得悉從而獲取信心。」

他指出，法定註冊亦是建築師行內其他專業同僚，例如工程師、測量師和城市設計師的共同目標。

他說：「作為地政工務司的目標，是儘可能確保建築業行內各專業人士在註冊時所需之條件，如水準、資格及紀律程序、收費及其他行政方面，達到一致。」

「我是說一致，而非完全一樣，但這已非易事，政府與專業團體必須不斷磋商及合作，才能達成。」

「我亦儘力避免『封閉式商店』制度。」

專業人士，不啻有什麼背景，只要他們能證明具備相等的訓練及經驗，便應有資格註冊。

班氏表示，他對建築物條例只包括樓宇的興建及拆卸，而忽略了維修方面一事表示關注。

本港目前已有大量私人樓宇，而大部分是以上乘質料及先進的建造方法興建，短期內不會拆卸重新發展，但由於衆多業權關係而並無受到適當的維修保養。

樓宇缺乏維修保養不但會形成惡劣環境，並會導致結構提早變壞。

因此，當局可能立例，要求有關方面進行定期維修檢查，及為結構良好的舊樓簽發證明書改善現時的情況。做法將類似政府最近推行的汽車檢驗計劃。

班氏說：「政府會密切注意這方面的問題。」

「我知道其他國家如新加坡及澳洲已有法例規定維修多層大廈。」

他說：「他們的例子可能就是我們最好的借鏡。」

班氏說：「成立土地發展公司是改善香港市區環境的重要環節，有關的市區重建工作亦是建築師非常感興趣的。」

該公司能夠按著周密的發展計劃大規模地、有效地及全面的重建市區較舊的地區。

班氏說：「推行市區重建計劃有賴於建築業行內專業人士的創造能力及豐富知識去充份利用每幅土地的優點，及建造令踏入二十一世紀的香港及中國人感到自豪的高質樓宇。」

十九世紀肖像郵票  
郵署下月九日發行

郵政署將於十二月九日發行一套以「十九世紀香港肖像」為題的特別郵票。

四幅肖像其中三幅是由香港藝術館珍藏，另一幅則由香港上海匯豐銀行保管。

新郵票面額分別為五角、一元三角、一元七角及五元，將於明（星期六）日及星期日在沙田新城市廣場第三層展出。

由十二月二日（星期二）開始，新郵票則將會在郵政總局二樓的集郵中心及尖沙咀郵局展出。

定價五角的首日封會在十二月二日開始發售，而市民可在十二月二日至五日到各個郵局辦理為首日封蓋印的預約申請。但申請者須最少購買五個首日封。

郵政署發言人表示，為免擠迫起見，市民應使用此項預約服務。

發言人續說，為了方便市民，預先貼上這套郵票及蓋有集郵郵戳的首日封，亦在十二月九日，於郵政總局、拱北行、皇后大道中、尖沙咀及九龍中央郵局的指定櫃檯發售，定價每個十元。



### 修訂建築物高度管制命令

現行有關影響使用香港機場的飛機之建築物高度管制命令，政府憲報今日（星期五）公布一些修訂。

新命令名爲一九八六年香港機場（管制障礙物）（綜合）（修訂）令，擴大了規定的地區範圍，並降低若干地區內建築物的最大容許高度，但在其他地區則予以提高。

修訂命令將在下星期一（十二月一日）生效。

民航處發言人說，香港機場（管制障礙物）條例是於一九五七年制訂，藉以限制建築物的高度，保障使用啓德機場的飛機安全。

這項條例在一九六六和六七年曾經修訂，一九八二年則綜合爲香港機場（管制障礙物）（綜合）令。

命令規定的建築物高度限制主要參照國際民航組織的標準和指引，但亦顧及本港地形及現存建築物情況，因時制宜，作出修訂以符合安全需求的轉變。

一九八二年，國際民航組織廣泛修訂了有關制訂航空交通程序的指導資料。

發言人補充說：「這項修訂，連同多個其他因素，例如需要爲新填地釐訂建築物高度限制以及落實管制，以保護新設的無線電輔助導航系統，促使我們全面檢討影響機場的建築物高度管制。」

發言人續說：「至於十二月一日以前已存有的建築物或已批准的圖則，可自動獲得豁免限制。」

新修訂的建築物容許高度在西灣河、筲箕灣及茶果嶺的部份地區將告收緊，因此在這些地區新建或重建樓宇的容量顯然將會下降。

不過在另一些地區，包括柴灣、小西灣及鯉魚門，修訂後的建築物高度限制將會放寬，可容許較大型的發展進行。

#### 黃大仙區節閉幕禮明舉行

為期兩週的八六年黃大仙區節明晚（星期六）閉幕，壓軸節目是於晚上七時四十五分在慈雲山中央球場舉行「黃大仙區節展繽紛」綜合晚會。港九政務署長周德熙將出席主持閉幕儀式。

綜合晚會的節目豐富，有歌星羅文、張德蘭、露雲娜、雷安娜、張偉健和黃大仙兒童合唱團演出。

「黃大仙區節展繽紛」閉幕典禮綜合晚會由黃大仙區議會和香港電台電視部聯合主辦。精采片段將拍成一小時的電視節目，於星期日（三十日）晚上八時半在無線電視翡翠台播出。

編輯注意：歡迎派員訪攝。

政治顧問下月初應廣東當局邀請  
出席邊境聯絡安排周年檢討會議

一些政府發言人今日（星期五）宣布，政治顧問布義德及廣東當局的邀請，於十二月三日至六日訪問廣東省。將應他們此行目的，是出席邊境聯絡安排的周年檢討會議。自從邊境聯絡計劃於一九八一年成立後，每年均有進行。對上一次的會議是於一九八五年十一月在香港舉行。邊境聯絡計劃，乃為皇家香港警察隊、人民入境事務處及香港海關和廣東有關部門的代表提供途徑，在邊境交換資料及進行聯絡。

香港代表團除出席檢討會議外，並會參觀廣東省多處地點。

耆老顯才華嘉年華會星期日開幕

葵青政務專員高琦將於星期日（十一月卅日）上午十時在葵涌興芳道遊樂場主持「耆英顯才華嘉年華會」開幕典禮。

「耆英顯才華嘉年華會」是由葵涌及青衣區議會贊助，葵青區敬老八六委員會籌辦，為區內老人提供社區活動。其他主禮嘉賓是葵涌及青衣區議會主席何冬青、葵青區敬老八六委員會主席蕭光裕、荃灣葵涌區總福利主任陳偉君、區議會轄下社區事務委員會主席尤漢基及圓玄學院副主席趙鎮東等。

編輯注意：歡迎派員訪攝。

有關香港身份證明書  
中英聯合發新聞公報

在聯合聯絡小組第四次會議中，中英雙方就一九九七年六月三十日後香港身份證明書繼續使用的安排達成協議。為確認這項協議，中英兩國政府於一九八六年十一月廿七日在北京互換備忘錄，雙方備忘錄全文如下：

英方備忘錄（譯文）

一、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國駐中華人民共和國大使館謹提及中英聯合聯絡小組就香港身份證明書問題和有關事項所進行的討論及大不列顛及北愛爾蘭聯合王國政府和中華人民共和國政府關於香港問題的聯合聲明附件一第十四節的有關規定。大使館並提及大使館與外交部於一九八六年四月十一日互換備忘錄一事。

二、為確保身份證明書持有人在臨近一九九七年和一九九七年之後這段期間外出旅行時不致遇到困難，香港政府在一九八七年七月一日至一九九七年六月三十日（首末兩天包括在內）的期間內，將繼續簽發十年有效期的身份證明書。據聯合王國政府的理解，該等身份證明書在一九九七年六月三十日以後可繼續使用，直至期滿為止。聯合王國政府亦理解到香港政府於一九九七年七月一日前簽發的身份證明書內所提及的「香港」，在一九九七年七月一日及以後將被認為指中華人民共和國「香港特別行政區」。

三 爲確保身份證明書在一九九七年以前及以後獲接受爲國際旅行的證件，凡在香港有居留權並持有載明該項權利的香港永久性居民身份證的人士，其身份證明書內將附上下列加注：

「本身份證明書持有者擁有第×××號香港永久性居民身份證，該身份證載明其持證者在香港有居留權。」

四 聯合王國政府理解，中華人民共和國政府將授權香港特別行政區政府在一九九七年七月一日及以後，依照法律，給持有香港特別行政區永久性居民身份證的中國公民簽發中華人民共和國香港特別行政區護照，並給在香港特別行政區的其他合法居留者簽發中華人民共和國香港特別行政區其他旅行證件。

五 爲使一九八七年七月一日至一九九七年六月三十日（首末兩天包括在內）期間簽發的身份證明書在一九九七年六月三十日後適於使用，聯合王國政府將按附件所列細節修改現行的身份證明書。

六 聯合王國政府理解，中華人民共和國政府在必要時將向第三國政府說明，附有上文第三段所述的加注的身份證明書持有人，在一九九七年六月三十日後有權返回香港特別行政區，以及該等身份證明書內所提及的「香港特別行政區」。

附件

對香港身份證明書式樣的修改

對現行的香港身份證明書的式樣將作以下修改：

- (1) 封面：取消封面中央的徽號，將該位置留空；
  - (2) 第一頁：取消「身份證明書」字樣下面的徽號，將該位置留空；
  - (3) 第三頁：把第一句中的「各國」改為「世界各地」，並刪去「除下列各地外」，及「中國澳門」字樣；
  - (4) 第四頁和第六至四十四頁：用另一個防止偽冒的設計去代替加印的徽號；
  - (5) 第四頁：附上以下加注：「本身份證明書持有者擁持有第X X號香港永久性居民身份證，該身份證載明其持證者在香港有居留權」。
  - (6) 封底內頁：
    - (A) 刪去說明持證人無權要求英領事保護的附注三；
    - (B) 將有關持證人遺失身份證明書時所應採取的步驟的附注五（重新編為附注四）第二句中「或就近之英國高級專員公署或領事館」等字刪去（見附注）；
  - (7) 取消其他一切殖民地標誌，例如在香港人民入境事務處人員印鑒上的徽號。
- 附注：身份證明書持有人並不需要這項指示，因為他們肯定知道遺失證件時，必須與香港人民入境事務處聯絡；至於聯絡方法，則無論通過英國領事館，或如較常見的情形那樣，通過在香港的親屬都可以。

中華人民共和國外交部收到大不列顛及北愛爾蘭聯合王國駐中華人民共和國大使館一九八六年十一月二十七  
日關於香港身份證明書和有關事項的備忘錄，並提及中  
英聯合聯絡小組有關事項的討論，現謹闡明中華人民共  
和國政府對聯合王國備忘錄所提有關問題的立場及理解  
如下：

一 根據中華人民共和國政府和大不列顛及北愛爾蘭聯合王國政府關於香港問題的聯合聲明附件一第十四節的有關規定，中華人民共和國政府允許身份證明書（如聯合王國備忘錄附件所述）經過修改的並由香港政府在一九八七年七月一日至一九九七年六月三十日（首末兩天包括在內）期間發出，通常有效期為十年的身份證明書（在一九九七年六月三十日以後可繼續使用，直至期滿為止）。

二 中華人民共和國政府同意香港政府在一九八七年七月一日至一九九七年六月三十日（首末兩天包括在內）期間給在香港有居留權者發出的香港身份證明書內，可附上表示持證人在香港有居留權的加注。

三 根據上文所述，於一九八七年七月一日至一九九七年六月三十日（首末兩天包括在內）期間發出的身份證明書內所提及的「香港」在一九九七年七月一日及以後將被認為指「香港特別行政區」。對此，中華人民共和國政府表示理解。

四 中央人民政府將授權香港特別行政區政府在一九九七年七月一日及以後，依照法律，給持有香港特別行政區永久性居民身份證的中國公民簽發中華人民共和國香港特別行政區護照，並給在香港特別行政區的其他合法居留者簽發中華人民共和國香港特別行政區其他旅行證件。

五 爲方便身份證明書持有人外出旅行，必要時中華人民共和國政府將向第三國政府說明，附有聯合王國備忘錄第三段所載的加注的身份證明書持有人在九九七年六月三十日後有權返回香港特別行政區，以及身份證明書內所提及的「香港」，在一九九七年七月一日及以後將被認爲指中華人民共和國「香港特別行政區」。

#### 霍士傑再獲委爲九廣鐵路主席

政府憲報今日（星期五）公布，霍士傑經再獲委爲九廣鐵路公司董事局主席，而陳毓泉及張人龍則獲再委任爲成員，任期兩年，由一九八六年十二月廿四日起生效。

董事局其他成員爲李察信、李國寶、黃秉槐、劉皇發、金融司、運輸司及九廣鐵路公司總經理。

## 工業訓練至為重要

工業署署長楊啓彥今日（星期五）表示，本港既需要繼續投資新式廠房和設備，但同樣重要的是，使用這些廠房和設備的勞工，要得到適當的訓練，懂得操作之道。

楊氏今日在香港西區扶輪社午餐例會上致詞時說，工業署對那些提供工業教育和工業訓練服務的機構有一定的影響力。

他說，目前兩間理工學院的校董會、製衣業訓練局和職業訓練局轄下的各委員會，成員都有工業署的代表。

「另一方面，教育統籌司，以及專上學院的多位著名科學和工程學者，都是工業發展委員會及其屬下委員會的成員，而整個工業發展委員會的秘書和文書服務，則由工業署的職員提供。」

「為確保能夠培訓足夠的人才，職業訓練局每兩年就各項工業進行的調查，這項調查的目的，是估計當前的就業狀況，並預測未來三年內對各種技術水平的需求程度。」

「由於調查的主要用途是，向職業訓練局提供指引，看看工業學院應該提供甚麼類型，和甚麼數量的操作工人、技工和技術員訓練課程，因此，關於廠商對技師級人才所需的訓練質素，資料可能有欠詳盡。」

他又強調，工業發展委員會日漸關注的問題是，本港專上學院訓練出來的技師，是否能夠達致製造業僱主的期望和要求。

「因此，按照工業發展委員會的建議，由政府委託進行，針對各行各業的技術經濟研究，已經特別注視人力訓練的重要性和實用價值。」

楊氏又指出，本港的電子業已經落後於亞太區對手，這些國家漸多採用兩種迅速冒起的科技，即「個別用途集成電路」(ASIC)和「表面裝置科技」(SMT)。

「但是工業署按照工業發展委員會的大力建議，已經構思好一套試驗計劃，目的是要學習掌握『個別用途集成電路』的科技。」

「這項試驗計劃將會為在職的工程師提供學習機會和訓練獎學金，以便他們往海外受訓，學習設計『個別用途集成電路』，受訓地點主要是各大半導體跨國公司的科技中心。」

「他們學取到的技術將有助於我們的產品得到一定程度上的改良和創新。」

他又謂，立法局的財務委員會已經通過撥款，讓計劃在一九八七至八八年間實施。

楊氏又表示，除人力培訓服務外，政府亦透過生產力促進局和工業署，提供一系列的工業輔助服務，以協助製造商取得更高的生產水平及達致更佳產品質素。

「工業署亦負責促進投資，吸引海外投資人士，將新產品或新工業科技引進本港，此舉對於充實本港的工業基礎，有極大的幫助。」

（編輯注意：下稿已於昨日經由傳真機發出。）

### 經濟增長與穩定利率帶動下 物業市場好轉惠及整個社會

代理總督鍾逸傑爵士今（星期四）晚說，去年的物業市場在經濟增長及低而穩定的利率支持下，獲得顯著的改善。

鍾爵士在香港測量師學會及皇家特許測量師學會的週年晚宴上致辭時說，這個趨勢惠及整個社會，不論是購置居所的家庭，或是龐大的工業計劃。

他說：「特別值得注意的一點，是工業用地的供求都有上升，入口建築用機器在本地留用量的增加，以及建築工程的實質價值上升等，這些對將來的經濟增長都十分重要。」

「總括來看，這些趨勢顯示出對本港長遠經濟利益至為重要的活動有所增加。」

關於公共房屋計劃方面，鍾爵士說這計劃已成為導致香港繁榮的主要因素之一。

他說在未來四年，包括居者有其屋單位的公共房屋建造量，將超過十九萬六千個居住單位，而私人單位方面則將超過十萬個。

「換言之，公共及私人的房屋建造量，在未來四年將為一百萬人提供居所。」

但他續說，雖然這個數字相當龐大，但人口增長，家庭成員減少，需要再發展及物業過時等，均顯示有需要，在將來維持這建造率。

在市區重建方面，鍾爵士說最大困難是地點的集合，加上未能得到多數業主一起共同作出重建的計劃。

在這方面，鍾爵士說土地發展公司委員會將獲授權與業主進行商討，提出重建物業的條件及將物業保留，直至重建計劃可以開始進行。

他稱：「為著避免因為一兩個業主因某些原因而未能合作而影響計劃，便要進行收地工作，但在收地之前，必須由一個評估小組確定給予業主之條件是公平和合理的。」

「小組會考慮到各種情況，而不會單靠現時使用之簡單估值方法而作出判決。」

在重建市內破落的地區時，必須尊重業主繼續在其一向居住的地方生活的權利。他們在那裏有家庭、朋友及已建立社區關係。

故此，在向業主提出重新發展時，必須考慮他們合理的要求。「若業主希望的話，我們必須致力為他們提供新的樓宇。」

他補充說：「縱使這樣，經驗顯示，若能提供學校、交通及其他設施，香港的家庭是願意遷居的。」

編輯注意：

鍾逸傑爵士的演辭英文全文已分放各稿箱備取。